



# la gazette de Saint-Louis

LETTRÉ D'INFORMATION BI-MENSUELLE DU SYNDICAT D'INITIATIVE

n° 9

Août 2009

## Page 1 :

Edito

## Page 2 :

Histoire & Patrimoine  
Le pont Faidherbe

## Page 3 :

Culture  
Portrait  
Agenda des sorties

## Page 4 :

Promotion  
Ecotourisme...

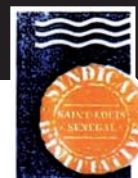
## Contacts :

Papys Diallo ou Fama  
à l'accueil du S.I.

Tél./Fax : +221 33 961 24 55  
BP 364 Saint-Louis - Sénégal  
sltourisme@orange.sn



ville classée au patrimoine mondial de l'humanité



## Edito

Un mois d'Août comme tous les mois d'Août... : de la pluie ( bienvenue !), des orages, et une fête du 15 Août qui mobilise tout particulièrement les jeunes.

Il y aura de la musique, il y aura des pique-nique et des jeux de plage sur la Langue de Barbarie, et nous reviendrons dans ce numéro sur l'histoire de cette fête religieuse, devenue à Saint-Louis, depuis longtemps maintenant, une fête de la famille, de l'amitié et du partage.

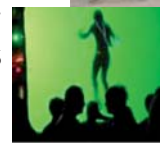


La fin du mois d'août sera aussi le début du Ramadan, et nous consacrerons la rubrique Patrimoine à parler de l'identité et des traditions Saint-louisiennes, laissant au service régional du tourisme le soin de vous faire découvrir le patrimoine architectural via un rallye découverte, annoncé dans l'agenda des sorties.



Nous reprendrons à la rentrée notre chronique sur la construction de la ville en nous attachant à l'histoire des quais, avant d'aborder celles des différents quartiers.

Venez nous retrouver pour ces moments traditionnels uniques, et flâner dans la ville... avant de profiter des nombreuses fêtes dansantes.



Nous avons pu augmenter le tirage papier de notre gazette, grâce à l'aide de l'Agence Française de Développement. Elle intervient au nom de l'État français, et aux côtés de l'État du Sénégal dans le financement des travaux du Pont Faidherbe, que nous continuerons de décrire chaque semaine.

Ce mois est aussi pour nous celui du retour de notre directeur Ahmadou Cisse, que nous avons plaisir à retrouver. Merci à Amadou Samba Niasse, qui a assuré avec motivation l'intérim de la fonction.

Bonne fête du 15 Août à tous !

"*Dewenati ! Balma ak balnala*" à tous les musulmans...

Marie-Caroline Camara, Ahmadou Cisse et l'ensemble du bureau.

avec le soutien de



## Histoire & Patrimoine

### Identité et traditions

Un visage séduisant de Saint-Louis du Sénégal est sans doute sa légendaire Teranga\*, valeur largement médiatisée. Cette civilité est probablement le fruit du *modus vivendi* imposé par la rencontre d'hommes et de femmes d'origines ethniques et sociales aussi diverses. L'île de Ndar étant vierge de toutes populations, ses habitants sont venus d'ailleurs, de gré ou de force.

Saint-Louis est un melting pot où s'est formée une culture métisse, en rupture avec les ordres anciens. "La grande originalité tient à l'ancienneté, à l'intensité et à la qualité des brassages d'idées, de races et de cultures qui s'y sont opérés. Dans ce creuset unique en son genre, après l'inévitable maturation, est sortie une société qui a marqué d'une profonde empreinte le destin de l'Afrique. Ce sont ces brassages de population qui ont fait de Ndar ce qu'elle est et donné naissance à ce type humain très particulier : le *doomu ndar* "



Le Saint-louisien n'est identique à aucun autre africain. Il est un métis souvent sur le plan ethnologique, mais toujours sur le plan psychologique. Si les oulofs sont les plus nombreux, beaucoup portent des noms bambara, toucouleur, maure, français, anglais, portugais,... les uns sont catholiques, les autres musulmans. La ville offre à l'Afrique, différentes facettes d'une culture symbiotique, réconciliant les valeurs positives judéo-chrétiennes et celles très riches de l'Islam.

Surmontant les préjugés, et oubliant les heurts des premiers contacts, ce peuple saint-louisien connaît une grande cohésion. L'élément le plus constant étant un attachement extrême pour sa ville.

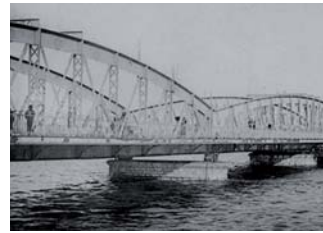
Le patrimoine immatériel de Saint-Louis est le fait du génie créateur de ses populations. Sa richesse se

révèle dans le foisonnement des manifestations traditionnelles, religieuses et festives, comme en ce beau mois d'Août.

\* teranga=hospitalité

*d'après Abdoul Hadir Aidara,  
St-Louis du Sénégal d'hier à Aujourd'hui / éditions Granvaux  
Historien, et ancien directeur du CRDS*

## Le Pont Faidherbe...parlons en !



### Histoire : Les Piles du pont ?

Les 7 piles et la culée du côté de Saint-Louis ont été foncées par autant de caissons à l'air comprimé. Seule la culée de Sor a été construite à l'air libre sur pilotis. Le poids total des 8 caissons atteignait 224 Tonnes. Ils ont été assemblés sur la rive, amenés sur place par flottaison et ensuite immergés. Pour installer ces piles, il a fallu mettre en œuvre ce que l'on appelait des "chambres de travail". Une de 4 m de large et de 11,5 m de long pour les 6 piles supportant les travées. Une autre circulaire de 9 mètres de diamètre pour la pile-tour destinée à supporter la travée tournante. Le plafond de ces chambres de travail était percé d'orifices circulaires aboutissant à des sas destinés à maintenir constante la surpression. Grâce à ce système, l'irruption de l'eau du fleuve était empêchée permettant le travail à sec. Une cheminée pourvue d'échelons permettait la montée et la descente des ouvriers, une autre l'enlèvement des déblais. Les piles ont été foncées à l'air comprimé jusqu'à 15m environ. Des sondages préalables ayant indiqué que c'est à cette profondeur, que l'on rencontrait un terrain solide de sable calcaire coquillé.

*Source: « le pont Faidherbe » par G Thilmans, janvier 2006.*

### Actu :

#### En quoi ont consisté les travaux réalisés sur les piles ? Étaient-elles en très mauvais état ?

Les travaux réalisés sur les piles entre 2007 et 2008 ont permis une inspection et un diagnostic précis de leur état. Après avoir effectué une inspection visuelle approfondie avec des plongeurs professionnels, Eiffage Sénégal a démarré, en février 2008, une campagne géotechnique : sondages carottés, essais pressiométriques, essais Lugeon dans le corps des piles et dans les sols avoisinants. Ces investigations ont fait apparaître des cavités dans les piles, des travaux de réhabilitation s'avéraient alors nécessaires.

**La pile-pivot, qui supporte la travée tournante pose t'elle des problèmes particuliers, alors que les ouvertures de la travée seront plus nombreuses ?**

La pile supportant la travée tournante sera renforcée, de la même manière que les autres piles, grâce à un enrobée de béton armé sur une épaisseur moyenne de 60cm. Le problème majeur de la pile pivot se situe dans le mécanisme permettant l'ouverture et la fermeture du pont. Ce mécanisme sera entièrement démonté et remis à neuf



**Comment les équipes qui travaillent sur l'infrastructure métallique et celles qui travaillent sur la réhabilitation des piles coordonneront-elles leurs activités ?**

Les équipes d'Eiffel et d'Eiffage Sénégal, travaillant respectivement sur l'infrastructure métallique et sur la consolidation des piles, sont organisées pour pouvoir travailler en parfaite coordination. Le planning des travaux a été étudié de manière à permettre à chacune des entreprises de travailler, à une période donnée, sur des parties du pont suffisamment indépendantes. Ainsi, chaque équipe exécute ses travaux dans les meilleures conditions.

*Rubrique réalisée en coordination avec Eiffel et Eiffage Sénégal*

## Culture

### 15 Août, Assomption de la Vierge Marie

Le jour du 15 Août marque chez les chrétiens la montée au ciel de la sainte mère du Christ.

Il est fête nationale en France depuis Louis Bonaparte.

Les Saint-louisiens et Saint-louisiennes catholiques l'ont toujours fêté avec ferveur : cérémonies officielles dans l'enceinte du Palais du gouverneur, grand-messe à l'Église, kermesses, régates, courses de chevaux au nord de l'île, et autres jeux publics dont l'organisation était laissée aux soins de la mairie. C'était aussi l'occasion de distribuer aux indigènes des secours. Les bâtiments de l'armée étaient pavés et militaires et marins en service recevaient une double ration de vin et un rappel de pécule. Les prisonniers détenus pour fautes légères étaient graciés.

Dans les familles métisses, Signares et aussi chez les Gourmettes, c'était la noce après la messe. Un des mets prisés au déjeuner était "la Sauce au foie de requins à la saint-louisiennne" (une recette que nous aimerions retrouver !). Chaque famille rivalisait d'ingéniosité dans le goût et la décoration des plats et pendant toute la journée,

c'était un défilé de couverts ! Le gouverneur en profitait pour organiser un bal dans le salon d'honneur où les notables étaient invités.

Le 15 Août aujourd'hui est devenu une fête profane pour la majorité des saint-louisiens.

La communauté chrétienne la fête discrètement, et pieusement tout en regrettant les fastes moments de l'époque où Saint-Louis était comme un fruit voluptueux, ardent et parfumé... comme un cœur de vingt ans.

Pour tous, elle est avant tout un moment de partage.

*Source : d'après Marius GOUANE guide conférencier, interprète de Tourisme Ethique*



**P** **O** **R** **T** **R** **A** **I** **T**

## Sylvain Sankalé

Parmi les acteurs culturels décorés par la France le mois dernier, dans l'ordre des arts et des lettres figure Sylvain Sankalé, saint-louisien, goréen d'adoption. Après des études de droit, il devient avocat aux barreaux de Dakar et de Paris. Ce juriste, historien, reconnu comme critique d'art contemporain, préside en 2000 la biennale des arts de Dakar. Passionné de généalogie, il publie en 2008 dans la collection Rêves africains, aux éditions Riveneuve : "A la mode du pays - chroniques St-Louisiennes d'Antoine François Feuiltaïne, Saint-louis du Sénégal 1788-1835" à partir d'un travail d'archives, et de matériaux laissés par son aïeul. Ce travail de recherche a par ailleurs été présenté au musée du Quai Branly.

## Agenda des sorties



panneau d'informations actualisé dans le hall de l'Office de Tourisme /S.I.

### à Saint-Louis

- Vendr. 14 - Sam. 15** : L'hydrobase en Fête !  
**de 14h à 19h** : festival Beach Music à la plage
- Sam. 15** : journée de solidarité par le don de sang
- Dim. 16 matin** : course cycliste 25 kms à travers la région  
**à 15h30 place Faidherbe** : rallye culturel à la découverte du patrimoine organisé par le sce Régional du Tourisme
- à 16h** : parade dans les artères de l'avenue El Hadj Rawane NGom et dans le cœur historique de la ville
- les 15 et 21** : groupe Kékendo à l'hôtel du Palais

### "ÉTÉ SHOW" au Quai des Arts

- Sam. 15 22h** : soirée discothèque avec le grand DJ
  - Dim. 16 22h** : concert avec Pape DIOUF
- entrées payantes

# Promotion • Ecotourisme • en bref...

En Région : **Gandiolo - Tassinère**

"Week-End de retrouvailles" (tel. 77 561 76 40) :

**Samedi 15** : Exposition artisanale sur le thème de l'environnement

**9h30** : cross de masse (course à pied) départ de Tassinère (Terminus)

**12h30** : démonstration de fourneaux solaires

**16h** : conférence-débat sur les évolutions naturelles de St-Louis et de Gandiolo animée par l'UGB

**17h** : concert acoustique d'Ahmet Maal à Tassinère

**Dimanche 16** : Poursuite de l'exposition et décoration du phare par les enfants.

**9h** : démonstrations canoë/Kayak et pentathlon (biathlé)

**11h** : 3<sup>e</sup> édition de la course de natation "pour l'environnement et le développement de Gandiolais" animations et arbre symbolique

**13h** repas convivial préparé par les villageois

## Promotion



Annnonce de la diffusion sur RTBF et TV5 du reportage sur la rénovation de l'Assemblée Territoriale, et sur la ville de Saint-Louis :

"**Télé-tourisme**" sur Saint-Louis et projet de coopération entre la Région Wallonne et l'État du Sénégal

Samedi 15/08 à 13h40 : magazine sur **RTBF-Belgique**

du 17 au 21 : 7 diffusions sur la **Une, la Trois, RTBF sat**

**Sur TV5-Afrique** : 25 août en Afrique à 9h30 (heure Dakar)

**Sur TV5-Asie** : 28 août en Asie à 8h (heure Delhi)

**Pape Samba Sow**, de retour de tournée organisera avec Madiama Fall et Madeleine Niang, le 14 Aout à 17 heures à la Galerie Thiouth, une séance de lecture et débat sur son roman "les anges blessés" disponible à l'office de Tourisme (S.I.)

## Ecotourisme • Nature

Puisque nous serons nombreux sur la Langue de Barbarie ce mois-ci, n'oublions pas le fameux figuier...

**Le Fiquier de Barbarie** : *cactus raquette* est une plante de la famille des Cactaceae, originaire du Mexique, qui s'est naturalisée dans d'autres continents, notamment dans le pourtour méditerranéen et en Afrique. Cette plante arborescente peut atteindre 3 à 5 mètres de haut. Son organisation en

clatodes, couramment appelés "raquettes" est particulière. Ces tiges de forme aplatie sont recouvertes de fines épines. Le fruit comestible, nommé figue de Barbarie, est une baie charnue dont la forme, la couleur, le poids (de 150 à 400 g.) varient selon les espèces.



Sa diffusion est due autant à l'homme (les marins de Christophe Colomb embarquaient des cladodes comme aliment anti-scorbutique), qu'aux oiseaux qui en mangeant les figues assurent la dispersion des graines.

Le figuier de Barbarie est une plante très utile pour les régions arides. Ses utilisations sont multiples. Majoritairement utilisé dans un cadre environnemental : haies défensives, barrières coupe-feux, lutte contre l'érosion des sols, il est aussi prisé pour l'usage alimentaire. Ses fleurs comme ses fruits sont riches en vitamine C, en magnésium et en fer, et ses pigments comestibles.

Si la "langue" (de Barbarie) lui doit son nom : comment donc cette plante y est-elle arrivée ?

## Evènement sportif

### Beach Volley, Beach Soccer...

deviennent très prisés sur les plages de Yoff... et aussi à Saint-Louis :



Ce sont les sports du mois sur l'hydrobase, où se déroulent des tournois amateurs soutenus par les associations de jeunes. Le football de plage allie sport et tourisme, et cette période estivale est une période idéale de vulgarisation alors qu'au nom des bonnes performances des « Lions » du beach soccer, le Sénégal est devenu une référence africaine, voire mondiale

Cette lettre est la votre, contactez au Syndicat d'Initiative : Fama au 33 961 24 55 ou Papis Diallo au 77 656 47 52.